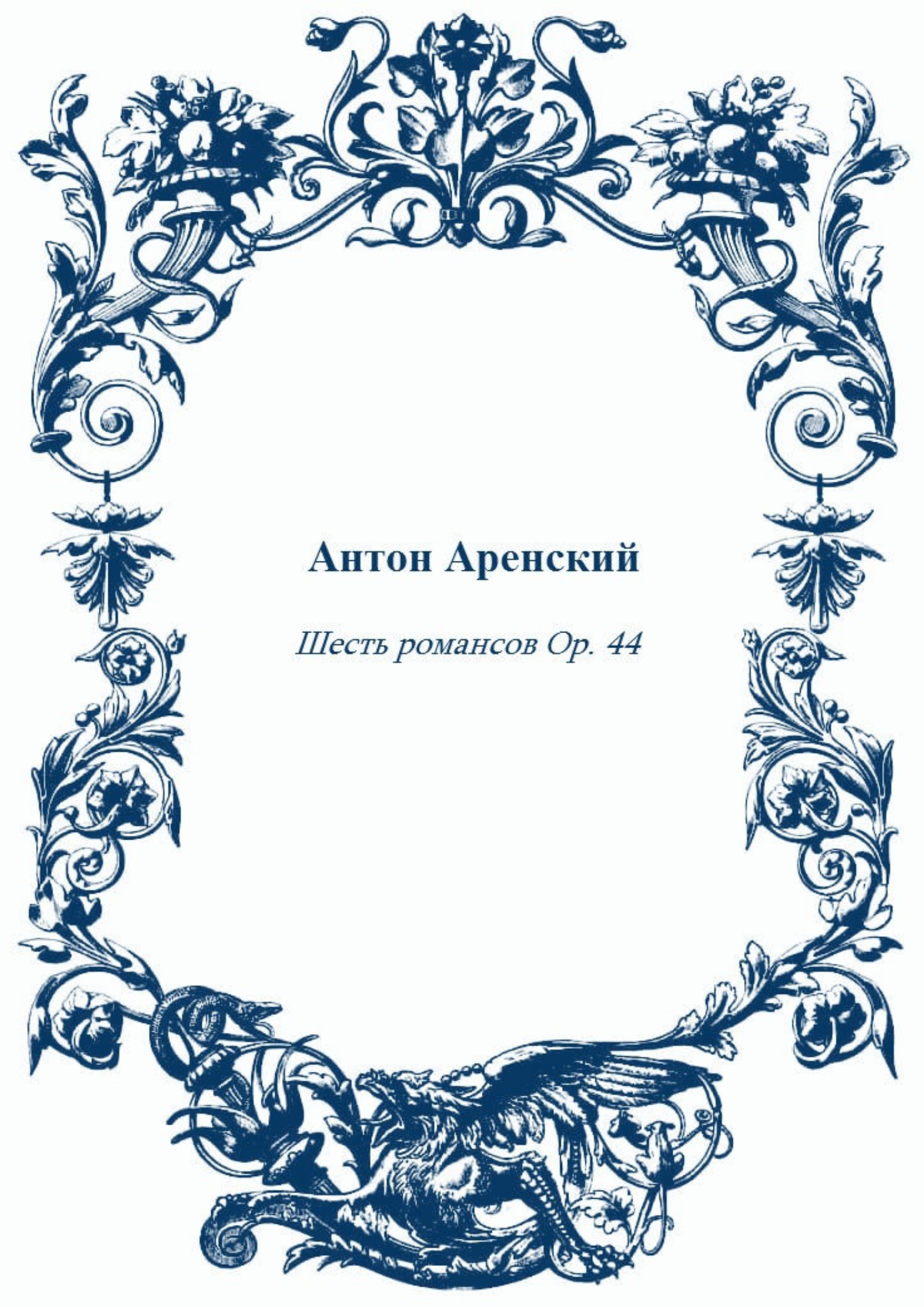


A highly detailed, symmetrical blue-ink decorative border. It features a central floral motif at the top, with scrolling vines, leaves, and flowers extending downwards and outwards to form a rectangular frame. The bottom of the frame is particularly elaborate, with a large, stylized floral or foliate element. The entire design is rendered in a classic, engraved style.

Антон Аренский

Шесть романсов Op. 44

Графикъ Наталья Федоровна Карловой.

Орелъ.

Der Adler.

Слова гр. Голенищева-Кутузова.

Worte von Gr. Golenistschew-Kutusow.

(Original Des-dur)

Op. 44. № 1.

Umdichtung von G. Löwenthal.

Adagio.

Piano.

mp

p

Въ раздумьи гордомъ и нѣ -
Ein Ad-ler sass auf Fels-ge -

f diminuendo *mf diminuendo* *p*

момъ, вперивъ въ простран-ство взоръ глу - бо - кій, о - релъ на кам-нѣ по - ле -
stein, den Blick ge - rich - tet in die Wei - te, dem Pil - ger gleich, der ganz al -

mf *mf diminuendo*

вомъ — сидѣлъ, какъ странникъ о — ди — но — кій. Крикливыхъ
 lein — tief-ern-stem Sin-nen wird zur Beu-te. Der an-dern

p *diminuendo* *mf* *pp*

птицъ враждеб-ный рой надъ го-ло-вой е-го кру-жил-ся, и
 Vö-gel lau-ter Chor umschwärmte ihn mit Schrein und Sin-gen; Im

вихрь, взме-та-я прахъ зем-ной, кру-гомъ ис-пу-ганно но-
 Wir bel-wind zu ihm em-por, ver-sucht der Er-denstaub zu

f

сил-ся.
 drin-gen.

di-mi-nu-

33446 T. 913

p

Но не - дви - жимъ пи - то - мець скалъ, не внем - ля
 Doch schien er nicht die Vo - gel - schaar, noch auch den

- en - do

p

mf

су - ет - но - му шу - му, о - релъ на кам - нѣ от - ды -
 Wir - bel - wind zu hö - ren. Es liess der kö - nig - li - che

di

- mi - nu - en - do

халъ и ду - малъ цар - ствен - ну - ю ду - му.
 Aar in sei - nem Sin - nen sich nicht stö - ren.

Più mosso.

mp

Ког - да - жъ, оч - нув - шись, о - гля - нулъ весь э - тотъ
 Ge - nug des Sin - nens! Ei - nen Blick des Er - den -

Più mosso.

cre

- scen - do *mf* *f*

жал - кий міръ без - силь - я, за - то - ско - вавъ, онъ раз - вер -
 trei - bens nicht' - gen Din - gen, dann kehrt zur Hö - he er zu -

scen - do *mf* *f*

ritardando

нуль сѣ - ды - я, мед - лен - ны - я кры - лья.
 rück, aus - brei - tend die ge - walt' - gen Schwin - gen.

ritardando

Tempo I. *p* *cre -*

и царь по - лу - ден - ныхъ вы - сотъ, слу - чай - ный
 Heim - wärts zu sei - ner Väter Thron, be - nach - bart

Tempo I. *pp* *cre -*

scen *do*

гость зем - ли не - чаль - ной, на -
 Son - ne, Mond und Ster - nen, nahm

scen *do*

Più mosso.*mf*

пра - - виль воль-ный свой по-леть за гра - ни
 sei - - nen Flug der Kö - nigs-ohn zum Vol - ken -

Più mosso.*mf*

тучь, - - - - - къ ла-зу-ри даль - - - - -
 saut, - - - - - zu blau - en Fer - - - - -

ной.
 nen.

mf

Вы - со - ко отъ тще-ты зем -
 Und Er - den - staub und Er - den -

ной воз-нес-ся пра-ху не-под-власт-ный, и
 tand hat bald er hin-ter sich ge-las-sen, Und

къ доль-ной жиз-ни бе-зу-част-ный, ис-чез-нулъ
 un-be-rührt von Lieb und Has-sen, im blau-en

ritardando *pp*

ritardando *a tempo*
 въ безд-нѣ го-лу-бой.
 Ae-ther er ent-schwand.

ritardando *mp a tempo* *m.s.*

Графиня Наталья Федоровна Карловой.

ЛѢТНЯЯ НОЧЬ.

Sommernacht.

Слова гр. А. Голенищева-Кутузова.

Worte von Gr. A. Golenistscheff-Kutusoff.

Umdichtung von G. Löwenthal.

Op. 44. № 2.

(Original E-dur)

Canto. *Allegretto.* *mp*

Я ви - дѣлъ ночь. О -
 Ich sah die Nacht. Sie

Piano. *Allegretto.* *mp* *p*

на пе - ре - до мной вся въ чер - номъ шла, пре - крас - на - я, жи -
 schritt vor mir da - her, ein herr - lich Weib, ge - hüllt in Ne - bel -

ва - я, вол - шеб - ни - ца съ по - ник - шей го - ло -
 schlei - er, das Haupt ge - senkt, wie von Ge - dan - ken

mf

вой, зар - ни - ца - ми, какъ взгля - да - ми свер -
schwer, die Au - gen blit - zend von ver - halt' - nem

mf

ка - я. Про -
Feu - er. Durch -

di - mi - nu - en - do

mf

зра - чень былъ е - я воз - душ - ный станъ;
sich - tig war sie, Ae - ther nur und Duft,

p *mf*

pp

но - чу - яль я ды - ха - - нья зной - ный тре - петъ
Ausströ - mend doch glut hei - - ssen A - thems Wo - gen.

pp

и вѣти - ши - нѣ, какъ лас - ко - вый об - манъ не -
Nichts reg - te sich und doch kam's durch die Luft wie

зри - мыхъ усть, при - зыв - ный нес - ся
lei - ses Lie - bes - wort mir zu ge -

Je - - - - - петъ.
 flo - - - - - gen.

di - mi - nu -

p.

mp
 Ка - за - лось мнѣ, же -
 Es bann - te mich, als

-endo

p

лан - на - я зо - ветъ ме - ня съ со - бой къ люб -
 rie - fe sie mir zu, als lock - te sie zu

ви и нас - лаж - де - нью. И я все шелъ, все
 süs - ser Lie - bes - fei - er. Ich folg - te ihr, schritt

crescendo
 шелъ за ней впе - редъ, объ - я - тый весь ог -
 oh - ne Rast und Ruh, Er - füllt von ih - rem

нѣтъ о - я и тѣ - нью.
 Schat - ten, ih - rem Feu - er.

pp

diminuendo *ppp*

Графикъ Наталья Федоровна Карловой.

ОДИНЪ ЗВУКЪ ИМЕНИ.

Слова г-р. А. Голенищева-Кутузова.

Bei deines Namens.

Worte von Graf Golenistschew-Kutusow.

(Original G-moll.)

Op. 44. № 3.

Umdichtung von G. Löwenthal.

Agitato.

Canto.

Agitato.

Piano.

*mf**mf**mp**er - wacht**in**mir**mit**neu**er**Kraft,*

бо - лѣз - нью жгу - чей и тре - воз - ной
die ich zu rück ge - drängt so lan - ge,

animando
вос - крес - ла страсть ми нув - шихъ
der al - ten Ta ge Lei - den

дней.
schaft.

p *cre* *scen*

do *f* *mf*

mp

Кругомъбли-ста-еть празд-никъ шум - ный,
 Um mich des Fe - stes bunt Ge - prän - ge,

p *mf*

гу - дить тол - па,
 coll Lärm und Lust.

mf *p*

p *crescendo* *f*

но самъ не свой, въ по-ры-вѣ го-рес-ти без-ум-ной, 30 -
 Mein Ohr und Blick, schweift un-be - irrt von dem Ge - drän - ge 21

ву я при - ракъ ро - ко - вой.
 dir, zu dei - nem Bild zu - rück.

mf

mf

Сло - ва ки - да - ю на - у - да - чу,
 Nicht kann ich mich den Fro - hen ei - nen,

на грудь скло - ня - ет - ся че - ло,
 es ringt sich mir kein Wort her - vor,

mf

и от - вра - тьясь, ти - хонь - ко пла - чу
nur stil - le Thrü - nen, zu be - wei - nen

p *pp ritard.*

о томъ, что бы - ло и про -
was ich be - ses - sen und ver -

pp *ritard.*

a tempo

шло.
lor.

a tempo

cre - scen -

do *f* *p*

Графикъ Наталья Федоровна Карловой.

День отошелъ.

Schon schwand der Tag.

Слова графа А. Голенищева-Кутузова.

Poesie von Graf A. Golenitschew-Kutusow.

(Original D-dur)

Op. 44, № 4.

Umdichtung von G. Löwenthal.

Allegro moderato.

Canto.

Allegro moderato.

Piano.

p

pp

День о - то -
Schon schwand der

шелъ. Без - звуч - ной но - чи тьма воз - дви - глась вдругъ не - зыб - ле - мой стѣ -
Tag. Laut - lo - se schwarze Nacht um - hüllt die Welt mit ih - ren dich - ten

mf

но - ю,
Schlei - ern.

mp

но полнъ е - ще за - бо - то - ю дней - но - ю
Das mü - de Hirn, wie ger - ne möcht' es fei - ern!

p

mf

не смолю-нулъ бредъ у - ставша-го у - ма.
Die Sor - ge schweigt nicht, die der Tag gebracht.

p

Agitato.

p *mf*

о, за - мол - чи!.. Дай власть меч - тѣ ноч -
O, schwei - ge doch! Gieb Raum der Phan - ta -

Agitato.

p *mf*

ной!.. Пусть раз - вер - нетъ ша -
sie!.. Lass sie ihr gold - ge -

p

теръ свой зла - то - тван - ный, пусть за - зву -
wirk - tes Zelt ent - fal - ten, lass ih - re

чить въ ти - ши бла - го - у - хан - ной на - пѣ - вомъ
Bil - der, ih - re Tö - ne wal - ten, der un - sicht -

струнъ на ар - фѣ не - зем - ной. *poco ritard.*
ba - ren Har - fen Me - lo - die!

p a tempo

Чтобъ до - ле - талъ на - пѣвъ тотъ до ме -
 O, flö - ge doch dies süs - se Lied mir

p a tempo

mf

ня, _____ чтобъ гре - зы - мнѣ гля -
 zu! _____ O, woll - - - ten die - - - se

mp

дѣ - ли пря - мо въ о - чи, чтобъ внем - - - ля
 Bil - der mich um - schwe - ben, mit bun - - - tem

cre

scen

do

f *sempre forte*

ИМЪ, ВЪ ОБЪ - ЯТЬ - И Э - ТОЙ НО - ЧИ
Traum - ge - spinn - ste mich um - ice - ben,

mf

poco ritard. *a tempo*

Я ОТ - ДОХ - НУЛЪ ОТЪ СУ - ЕТ - НА - ГО ДНЯ.
mir brin - gen die so heiss er - sehn - te Ruh!

poco ritard. *mp a tempo cre*

scen - do *ff* *dim.* *poco ritard.* *p*

Графиня Наталья Федоровна Карловой.

Надъ озеромъ.

An der See.

Слова графа А. Голенищева-Кутузова.

Worte von Graf A. Golenistschew-Kutusow.

(Original A-dur)
Op. 44. № 5.

Umdichtung von G. Löwenthal.

Moderato.

Canto.

Moderato.

Piano.

Мѣ - сяцъ за - дум - чи - вый, звѣ - зды да - ле - кі - я сътем - на - го
 Sil - ber - ner Mon - denschein, schim - mern - der Ster - ne Glanz su - chen im

не - ба во - да - ми лю - бу - ют - ся;
 Was - ser, im dun - keln ihr Spie - gel - bild.

p *crescendo* *mf* *f*

МОЛ - ча СМОТ - рю я на ВО - ды ГЛУ - бо - ки - я: тай - ны ВОЛ -
 Wort - los und sin - nend blick' ich in der Wel - len Tanz. Schau - ernd ge -

p *crescendo* *mf* *f*

p

шеб - ны - я серд - цемъ въ нихъ чу - ют - ся.
 heim - niss - voll fühl' ich mein Herz er - füllt.

p *mp* *p*

p *crescendo*

Пле - щутъ, та - ят - ся ла - ска - тель - но
 Schmei - chelnd und ko - send um - plät - schern die

pp *pp*

p

нѣж - ны - я; мно - го въ ихъ ро - по - тѣ
 Was - ser mich: in ih - rem Mur - meln, den

p

си - лы ча - ру - ю - щей, слы - шат - ся
 lei - sen, liegt Zau - ber - kraft. Aus ih - rem

ду - мы и стра - сти без - бреж - ны - я,
 Mur - meln er - hebt ei - ne Stim - me sich,

mf *p*

го - лосъ не - вѣ - до - мой, ду - шу во - л - ну - ю - щій.
 we - cket das Seh - nen mir. Lie - be und Lei - denschaft.

Poco più mosso.

нѣ - жить, пу - га - етъ, на - во - дить со -
 Schmeichelt und schre - cket, be - raubt mei - nes

Poco più mosso.

ritardando *a tempo*

мнѣ - ні - е: слушать ве - лить ли онъ? съ мѣ - та - бѣ не сдвиг - ну - ся!
 Wil - lens mich: ruft sie zu blei - ben mir, — steh' ich wie fest - ge - bannt.

ritardando *a tempo*

Più mosso.

Го-нитъ ли прочь? у-бъ-жалъ бы въ смя-те-ні-и!
 Treibt mich hin-weg, in Ver-wir-rung ent-flie-he ich;

Più mosso.
Meno mosso.

Въглубь ли зо-ветъ? безъ о-гляд-ки бы ки-ну-т!
 Lockt mich hin-ab, stürz' hin-ab ich mich un-ver-

Meno mosso.
Tempo I.

ся!
 wandt!

Tempo I.

f *pp*

Графикъ Наталья Феодоровна Карловой.

Есть въ сердцѣ у меня.

In meinem Herzchen.

Слова Гр. А. Голенищева-Кутузова.

Worte von Grafen A. Golenistscheff-Kutusoff.

(Original)
Op. 44. No. 6.

Allegretto.

CANTO.

PIANO.

Allegretto.

p *pp*

Есть въ серд - цѣ у ме-ня
In mei - nem Herzchen giebt's

mp *mf*

за - вѣт - ный у - го-локъ: лю - бовь — волшеб-ни-ца
ein Plätz - chen, heimlich, klein: die Lieb' — die Zau-be-ri-n

p *mp*

вънемъ мирно при-ю - ти - лась. — Разъ не - ви - дим - ко-ю
fand ein A-syl da - rin - nen. — Eh' ich es ward gewahr

p *pp*

p пе-ре-сту-пивъ по-рогъ, — *mf* во-шла о-на ту-да —
schlich sie sich heimlich ein, — schloss hin-ter sich die Thür.

p

p — и крѣп-ко за-тво-ри-лась.
 — und weicht nicht mehr von hin-nen.

pp *p* *pp*

p *crescendo* *ten.*
 СѢТѢХЪ ПОРЪ, — КОГ-ДА ДУ-ША — ПОЛ-НА ТРЕ-ВОГЪ И ДУМЪ —
Seit - dem, — wenn mein Ge-müth — von Alltags-sor-gen schwer,

p

mp *crescendo* *ten.*

и въпразд - ной ихъ иг - рѣ — со-зна-нъе сча-стья то - нетъ,
die eig' - ne Zweifel - sucht kein Glücksgefühl lässt blei - ben,

mp

f *accelerando*

ког - да у - ста - лый духъ объ-ем-летъ мракъ и шумъ
kein Hoffnungsstrahler - hellt das Dun-ke! rings um - her

mf

mp *poco ritardando*

и су-ет-на-я жизнь кру - гомъ, какъ бу-ря, сто - нетъ,
und mir den Sinn be - fängt des lau - ten Ta-ges Trei - ben,

p

a tempo *pp* *mp*

вне - зап - но слы - шу я яс - ка -
 ver - neh - me plötz - lich ich gar wun -

pp *p*

f

- ю - щий на - пѣвъ - то го - етъя чуд - на - я
 - der süs - sen Sang: die Klaus - ne - rin in mir

mf

p

по - етъ мнѣ въ у - тѣ - ше - нье. И сно -
 singt mir von Glück und Won - ne. Ich fühl'

p *p*

ва счаст-ливъ я, и бу-ря, при-еми-рѣвъ, за-
 mich neu-be-lebt, es weicht die Sor-ge bang dem

mf

mp

-твор-ни-цы мо-ей вѣти-ши выи-ма-етъ пѣ-нью.
 Sang der Zau-be-rin, wie Ne-bel von der Son-ne.

f

ritard.

mf

ritard.

p a tempo

pp

ppp ritard. Ca.